

△代東
 本總堂謹訂十二月九日午後一時舉行喬遷第一週年紀念慶典屆期統請
 至德分堂公所本族各團社與伯叔昆仲姊妹暨懇請各埠委派代表駕臨指示禮儀不勝翹企榮幸之至
 CHEE DACK TONG ASSOCIATION
 87 1/2 Pender St. E. Vancouver, B.C. Canada

上海華商公共汽車股份有限公司
 備辦總營業復興
 Shanghai Motor Bus Co. Ltd.
 % Mr. Chung M. Wong
 529 Gore Ave. Vancouver, B.C. Canada.

上海華商公共汽車股份有限公司
 尚有上海全市專營權二十一年特為
戰後復業擴展股份招股廣告
 △職員車輛為國家軍事已盡了責任兩次
 △過去九年奮鬥中經營獲得顯著的進步
 △招股章程公司總章程印備向索奉送
 △章程內并附印通設全加籌備處通訊址
 Telephone Marine 4863

上海貿易行
 SHANGHAI TRADING CO.
 193 HASTINGS STREET E.
 VANCOUVER, B. C.
 PHONE MA. 1831

總批發處
 止咳
療肺露
 各埠商店均有發售
 每瓶壹元二毫五
 燕山道甜油玉桂分壹元四
 真正北冰洋海狗腎 每條一元二五

修整水龍電器
 啟者本人專修整水龍水則水櫃及一切電器等工作工精快捷取價相宜
 華友賜顧隨時應命
 Mr. BEHRENS FR. 5814

搜烟通廣告
 本公司承接搜烟通·修整屋蓋煙爐·及通溝渠等工作·富有經驗·如蒙賜顧·隨時應命·
 MISSION CHIMNEY SERVICE
 2040 Columbia St. FA. 7467

倘欲自捲
 烟仔·易
 於自捲·
 吸之又津
 津有味者
 ·請注意
 此包·



OLD CHUM
 VIRGINIA TOBACCO
FINE CUT

廣生公司
 KWONG MAN SANG CO. LIMITED
 236 Pender St. E. Vancouver, B.C.

源通生粉
 清湯生肉
 條絲煙
 調味粉
 製鹹魚
 土製菜
 豆製菜
 四時瓜菜

LOUIE MOUN HONG
 80 PENDER ST. E.
 VANCOUVER, B.C.

雷夢熊
 牙 諸君光顧
 隨時應命
 時間 上午十二點至
 下午五點

國內新聞
 我國殘艦僅餘六艘
 共同社記者居成上海電 中國最高位之海軍上將陳紹寬 懸掛六星·(編者按 我國上將領章原為三金星 想或合計兩面領章之觀) 較諸其他各國海軍上將多出一星 而目前之中國海軍 僅餘小艦六艘而已
 中國現代海軍 建立於一八四二年鴉片戰爭之後 設有船塢 及海軍訓練站 然自慈禧(那拉氏)太后 將巨額海軍費 用諸建築頤和園 致百數拾年之中 中國海軍無從發展
 一九一一年 中國革命後 即分向日英德等國 購買戰艦 至一九三七年 海軍共有船艦五十三艘 共計四萬四千噸 其中有巡洋艦五艘 然自於一九三七年 及一九三八年 三度封鎖長江 及被倭機襲擊結果 此脆弱之艦隊 已消耗殆盡
 中國殘艦 不久當可增至二十艘 有等由日人從海底起回 交與中國 有等由英美法贈與中國 但中國深欲獲得日本之殘艦 陳紹寬總司令秘書凌少校語記者 謂中國對聯軍 擬將日本殘艦毀沉之說 深為可惜云

請購買
 漂列地
 靚麵包



PURITY BREAD
 ROBERTSON'S BAKERY LTD.

世界大旅館
 設備完善
 旅費低廉
 諸君未住宿
 便知招呼妥當和氣合宜
 司理 甄沛明
 WORLD ROOMS
 176 Pender St. E.
 VANCOUVER, B.C.
 電話 聯失佛 PA. 9035

承接
 土木工程
 建造樓宇
 補舊翻新
 圖案設計
 木材製作
 油漆裱紙

PROGRESSIVE CONSTRUCTION CO.
 GENERAL CONTRACTORS
 司公限有英達進前
 544 Shanghai St. Vancouver, B.C.

隆生大藥房
獅標萬應活靈油
 Sang Lung Jan 35 Pender St. E. Vancouver, B.C.

本藥房精選中西貴藥製煉獅標萬應活靈油氣味芬香通竅逐穢扶正驅邪治男婦老幼內外各症或擦或食功效神速自出世以來馳名遠近社會人士凡經用者無不口碑載道實為藥中無上之珍品病者視為活命靈丹也
 製本藥房萬應活靈油配製有黃白兩種色異功用用者注意 宜取何色請祈寫明製備大標獅標市零沽批發均表歡迎

來函照錄 生隆機大藥房執事先生鑒
 前蒙寄來活靈油一盒弟曾服用過功效非常之好茲付上郵票一張伸銀伍元二毫 先生即寄黃色大藥四樽由信館付來應用可也草此即候 商安
 一九四三年七月十二日 由都朗度弟 麥棟雲上
 ▲代售西醫器械器具每副十五元如再買藥水每樽五元七毫五
 ▲國醫趙邦立寓內
 ▲丸散藥目函索即寄

公務服公司
 FOOK MO COMPANY
 831 Grant Ave. San Francisco, Cal.

補充新書應市
 學生字典一元五
 國語交際會話三毛
 對照學生尺牘六毫
 漢英新辭典七元五
 同音字彙二毛五
 袖珍英華字典三元
 漢模範字典五元五
 英漢字典二元
 中英對照四書五元
 白話註釋唐詩三百首本八毫
 凡寄款交易·最要寫明·倘寄現款而不擔保
 寄·若有遺失·恕不答覆·寄費另加。

天香馳名抽油之一
 原庄白豉油 每桶六元五
 原庄白豉油 每桶五元五

天香醬園出品
 雙老抽油 豆豉 調味粉 豆 粉
 頭抽油 原豉 蘇梅醬 豆 粉
 生晒原抽 蠔油 蠔(時) 蠔(應) 干
 銀絲麵 蠔油 海鮮醬 菜 干

罐頭豆腐 最宜寄埠
雲埠天香醬園主人啟

Canadian Soya Industries
 2131 Dundas St. Vancouver, B.C. Can.
 Telephone Hastings 3788

McGAVIN'S BREAD
包麵雲嘉麥
 麥嘉雲的好麵麵為僑客每日的談話資料家家戶戶喜食此鮮香美味麵麵偷爾嘗試一次當必常思購買各雜貨店均有發售請認定麥嘉雲招牌

瓦缸
 發行紅瓦銀器及玻璃器具
 旅館及餐館用具
 Buscombe & Co. Ltd.
 342 Water St. Vancouver, B.C.

鍾氏公司謹啟
 Jones Tent & Awning Ltd.
 43 W. Hastings St.

樓酒僑華新
 New W. K. Chop Suey House
 127 Pender St. E.
 Vancouver, B.C.

中西菜式
 經濟晚餐
 大小燕會
 均隨尊便
 電話聯失佛六六四

房藥大坎寧懇
 Cunningham Drug Stores
 Vancouver, B.C.

消痔藥膏
 PICOCAINE
 消痔藥膏 或坐藥
 不用劑
 每六毫五 一兩壹元二五
 支行在哥林比
 亞來喜市街

記興源利金
 GIM LEE YUEN HING KEE
 75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

大宗土產
 貨品上市
 百磅土製抽
 壹磅土製毛
 壹磅土製毛
 土製豆豉油
 土製各種成

各種紙料平沽
 本公司有「古律夫」成卷包物紙並加
 拿大最厚之
 「遊禮頓」紙
 發售
 London Paper Co. Ltd.
 160 Water St. MA. 275
 倫敦紙料有限公司

OWL DRUG CO.
珍珠牙粉
鐵精牛肉汁補身
酒每樽一元

澳路藥材舖
 宣市定夾爾街
 宣市定夾爾街

4X
 麵 麵
 請常食美
 味優越之
 各種伏的
 市咳麵麵
 Canadian Bakeries Ltd.

經濟晚餐
 大小燕會
 均隨尊便